

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zawsze strzec będę Twego Prawa – Na wieki i na zawsze.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Twego Prawa chcę przestrzegać nieprzerwanie — Na wieki i na zawsze.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I będę zawsze strzegł twego prawa, na wieki wieków.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I będę strzegł zakonu twego zawsze, aż na wieki wieczne.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będę strzegł zakonu twego zawždy, na wieki i na wieki wieku.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a Prawa Twego zawsze strzec będę, na wieki, na zawsze.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zawsze strzec będę zakonu twego, Po wieki wieczne.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Będę zawsze strzec Twojego Prawa na wieki wieków.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będę zawsze przestrzegał Twego Prawa, teraz i po wszystkie czasy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I będę zawsze strzegł Twego Prawa po wszystkie czasy i na wieki wieków.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Abym zawsze, na wieki wieków strzegł Twego Prawa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I prawa twego stale strzec będę, po czas niezmierzony, na zawsze.

¹⁾ Na wieki i na zawsze MT G: Na zawsze 11QPs a.